

KURVERWALTUNG MERAN

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

ÖFFENTLICHER WETTBEWERB NACH BEWERTUNGSUNTERLAGEN UND PRÜFUNGEN ZUR UNBEFRISTETEN EINSTELLUNG VON EINER DER DEUTSCHEN SPRACHGRUPPE VORBEHALTENEN STELLE IN DER 5. FUNKTIONSEBENE ALS TOURISTISCHE/R BEAMTE/IN AM INFORMATIONSSCHALTER.

1. SITZUNGSPROTOKOLL

Im Sitzungssaal der Kurverwaltung hat sich am **25. Jänner 2018** um 16.00 Uhr die Prüfungskommission für den oben genannten Wettbewerb eingefunden. Sie wurde mit Beschlussniederschrift der Präsidentin Nr. 36 vom 30.11.2017 ernannt und besteht aus folgenden Personen:

AZIENDA DI SOGGIORNO DI MERANO

Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige

CONCORSO PUBBLICO PER TITOLI ED ESAMI PER LA COPERTURA A TEMPO INDETERMINATO DI UN POSTO NELLA 5. QUALIFICA FUNZIONALE RISERVATO AL GRUPPO LINGUISTICO TEDESCO DI OPERATORE/TRICE TURISTICO/A ALL'UFFICIO INFORMAZIONI.

1° VERBALE DI SEDUTA

Presso la sala sedute della scrivente Azienda, in data **25 gennaio 2018** alle ore 16.00 si è riunita la commissione d'esame del concorso di cui sopra, nominata con provvedimento della Presidente n. 36 del 30.11.2017, composta dalle seguenti persone:

1. Dr. Daniela Zadra

Vorsitzender – Presidente

2. Dr. Leila Ottavi

Mitglied - componente

3. Dr. Manuela Zischg

Mitglied - componente

Begründete Abwesenheit von Dr. Jonas Benedikter, der als fachkundiges Mitglied in beratender Rolle fungiert hätte.

Die Funktion als Schriftführerin übernimmt Frau Tamara Scarselletta, Verwaltungsassistentin der Kurverwaltung.

Assente giustificato il Dr. Jonas Benedikter in qualità di componente esperto con funzione consultiva.

Quale verbalizzante funge la sig.ra Tamara Scarselletta, assistente amministrativa della scrivente Azienda.

Frau Dr. Zadra übernimmt den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, nachdem er die gesetzmäßige Zusammensetzung der Kommission festgestellt hat.

Die Kommission nimmt zur Kenntnis, dass mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 29 vom 27.09.2017 ein öffentlicher Wettbewerb nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen zur unbefristeten Einstellung von einer der deutschen Sprachgruppe vorbehaltenen Stelle in der 5. Funktionsebene als touristische/r Beamte/in am Informationsschalter ausgeschrieben wurde.

Die Kommission nimmt zur Kenntnis, dass die Voraussetzungen der BewerberInnen für den Zugang zum öffentlichen Wettbewerb überprüft wurden und dass die Ansuchen folgender BewerberInnen in Ordnung und zulässig sind:

La Dr. Zadra assume la presidenza e dichiara aperta la seduta, dopo aver constatato la regolare composizione della commissione.

La commissione prende atto che con delibera del Consiglio di Amministrazione n.29 del 27.09.2017 è stato bandito il concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura a tempo indeterminato di un posto nella 5. qualifica funzionale riservato al gruppo linguistico tedesco di operatore/trice turistico/a all'ufficio informazioni.

La commissione prende altresì atto che sono stati esaminati i requisiti di accesso dei candidati e delle candidate al concorso pubblico e che le domande dei seguenti candidati e delle seguenti candidate risultano in regola e pertanto ammissibili:

Name/nome
1. Fasoli Eleonora
2. Innerhofer Valentina
3. Redavid Chantal
4. Rifuggiato Eliana
5. Rosina Edith
6. Speciale Stefania
7. Sperandio Paolo
8. Veith Mirjam

Es wird festgestellt, dass unter den Bewerberinnen und Bewerbern und den Kommissionsmitgliedern einschließlich der Schriftführerin kein Unvereinbarkeitsgrund besteht.

Anschließend legt die Kommission die Bewertungskriterien für die Wettbewerbsprüfung wie folgt fest:

Die Punktzahl zur Verfügung muss zu $\frac{1}{4}$ auf die Bewertungsunterlagen und zu $\frac{3}{4}$ auf die Wettbewerbsprüfungen entfallen. Die Punktzahl für Bewertungsunterlagen muss wiederum wie folgt aufgeteilt werden: $\frac{2}{5}$ für die Dienstzeit und $\frac{3}{5}$ für die übrigen Unterlagen

Tra i candidati, le candidate ed i/le componenti della commissione, compresa la verbalizzante, non esiste alcuna situazione di incompatibilità.

Di seguito la commissione fissa per lo svolgimento della prova i seguenti criteri:

i punteggi a disposizione della commissione dovranno essere suddivisi per $\frac{1}{4}$ ai titoli e per $\frac{3}{4}$ alle prove d'esame. Il punteggio previsto per i titoli dovrà essere a sua volta suddiviso per $\frac{2}{5}$ ai titoli di servizio e per $\frac{3}{5}$ ai restanti titoli.

Nach dieser Prämisse entscheidet die Kommission, an jede Bewerberin und jeden Bewerber höchstens 100 Punkte zu vergeben, die wie folgt aufgeteilt werden:

A) FÜR BEWERTUNGSUNTERLAGEN

25 Punkte (= 1/4 von 100)

- 1) für Ausbildungsnachweise und andere Bewertungsunterlagen 15 Punkte (= 3/5 von 25)
- 2) für Dienstzeiten 10 Punkte (= 2/5 von 25)

B) FÜR PRÜFUNGEN

75 Punkte (= 3/4 von 100)

Dazu im Einzelnen:

A1) Ausbildungsnachweise und andere Bewertungsunterlagen (Höchstpunktzahl 15):

- 1) für Ausbildungsnachweise – **maximal 10 Punkte**

Bei der Bewertung des Ausbildungsnachweises wird nur jener berücksichtigt, der als Zulassungsvoraussetzung erforderlich ist. Ein höheres Diplom als gefordert kann gegebenenfalls unter Ziffer 2) bewertet werden.

Diplome, die im Ausland erworben wurden, können nur gewertet werden, wenn sie in jeder Hinsicht den inländischen Diplomen gleichgestellt sind.

Bescheinigungen über die Einschreibung in oder den Besuch von Kursen, aus denen nicht hervorgeht, dass der/die Bewerber/in die Abschlussprüfungen bestanden hat, werden nicht berücksichtigt.

Ciò premesso la commissione stabilisce di attribuire per la valutazione un massimo di 100 punti che verranno suddivisi come segue:

A) PER TITOLI

25 punti (= 1/4 di 100)

- 1) per titoli di studio ed altri titoli 15 punti (= 3/5 di 25)
- 2) per titoli di servizio 10 punti (= 2/5 di 25)

C) PER ESAMI

75 punti (= 3/4 di 100)

Di cui in particolare:

A1) Titoli di studio ed altri titoli: (punteggio massimo 15)

- 1) per titoli di studio – **massimo 10 punti**

Per la valutazione del titolo di studio si considera unicamente quello previsto come requisito d'accesso. Un titolo superiore a quello richiesto potrà essere eventualmente valutato ai fini del seguente numero 2).

I titoli di studio conseguiti all'estero potranno essere valutati in questa categoria solo se equiparati a tutti gli effetti a titoli di studio nazionali.

Non si tiene conto di certificati attestanti iscrizioni o frequenza a corsi, ove non risulti che il/la candidato/a abbia superato gli esami di scrutinio finale.

Nach diesen allgemeinen Prämissen werden für Ausbildungsnachweise folgende Bewertungskriterien festgelegt:

Die erforderliche Mindestausbildung (Abschluss der Mittelschule sowie zusätzlich dreijährige Schulausbildung oder dreijährige berufliche Fachausbildung) wird nach der bei der Abschlussprüfung erreichten Endbenotung bewertet.

Diplome ohne Angabe der Note werden mit der vorgesehenen Mindestpunktzahl bewertet.

Diplome, die im Ausland erworben wurden, können nur gewertet werden, wenn sie in jeder Hinsicht den inländischen Diplomen gleichgestellt sind.

2) Für verschiedene andere Bewertungsunterlagen (Fortbildungs- oder Fachausbildungskurse, ein höheres Diplom als für die Teilnahme erforderlich, usw.) werden **maximal 5,00 Punkte** vergeben.

Da für die Besetzung der Stelle mit oben genanntem Berufsbild den Abschluss der Mittelschule sowie zusätzlich dreijährige Schulausbildung oder dreijährige berufliche Fachausbildung vorgesehen ist, werden folgende Diplome wie folgt bewertet:

Maturadiplom 2,00 Punkte

dreijährige und vierjährige Doktorat (alte Ordnung) sowie Masterstudiengang 1,00 Punkt

Kurse/Zweijahreskurse an Hochschulen 1,00 Punkt

Berücksichtigt werden Fortbildungs-, Berufsausbildungs- und Weiterbildungskurse, die in den drei Vorjahren (ab 1. Januar 2015) absolviert wurden.

Premesse queste considerazioni di carattere generale, per la valutazione dei titoli di studio valgono le seguenti norme:

il titolo di studio minimo richiesto (diploma di licenza media inferiore nonché assolvimento di un ulteriore triennio di studio o di formazione professionale triennale) sarà valutato secondo la votazione conseguita all'esame finale.

Ai titoli di studio non recanti valutazione verrà attribuito il punteggio minimo previsto.

I titoli di studio conseguiti all'estero potranno essere valutati in questa categoria solo se equiparati a tutti gli effetti a titoli di studio nazionali.

2) Per diversi altri titoli (corsi di aggiornamento, specializzazione, titoli di studio superiori a quello richiesto per l'ammissione ecc.) – **massimo 5,00 punti**.

Considerato che per l'accesso al profilo in parola è previsto il possesso del diploma di scuola media nonché l'assolvimento di un ulteriore triennio di studio o di formazione professionale triennale, si dispone di attribuire

al diploma di maturità 2,00 punti

alla laurea triennale, quadriennale (vecchio ordinamento) così come alla laurea specialistica 1,00 punto

corsi/bienni parauniversitari 1,00 punto

Saranno considerati corsi di specializzazione o formazione e aggiornamento nel settore del triennio precedente (a partire dal 1 gennaio 2015).

Die Bewertung richtet sich nach der Dauer des Kurses in Tagen, wobei sieben Stunden als Tag gelten. Zeugnisse, die keine Angaben über die Kursstunden enthalten, werden als eintägige Kurse betrachtet, während Zeugnisse, in denen weniger als sieben Kursstunden angeführt sind, zusammengezählt werden.

Im Einzelnen wird folgendermaßen vorgegangen:

Fachausbildungs-, Berufsausbildungs- und Weiterbildungskurse, 0,01 Punkte pro Tag

Zweisprachigkeitsnachweis einer höheren Stufe als erforderlich 0,20 Punkte

Intensivkurse mit einer Dauer von über 200 Stunden, EDCL-Bescheinigung (0,50 Punkte) u.Ä., Postgr. Master, Forschungsdoktorate: je nach Ermessen der Kommission bis zu maximal 3,00 Punkte

Bestandene Wettbewerbe od. sonstige Auswahlverfahren: keine Bewertung

A2) Vordienstzeiten: (Höchstpunktezahl 10)

Für jedes im öffentlichen Dienst oder bei privaten Arbeitgebern gearbeitete Jahr oder jeden Jahresabschnitt von über sechs Monaten werden folgende Punkte vergeben:

in der Funktion eines/r touristische/r Beamte/in oder Verwaltungsaufgaben im Fachbereich Tourismus (5. Funktionsebene) oder in einer gleichwertigen oder höheren Funktion im Verwaltungsbereich:

1,00 Punkt

mit Aufgaben im Verwaltungsbereich, die der ausgeschriebenen bzw. der unmittelbar höheren Funktionsebene zugeordnet werden können: 0,20 Punkte

La valutazione verrà effettuata a giornata considerando come giornata sette ore. Attestati non recanti l'indicazione di orario saranno considerati come una giornata mentre attestati indicanti un monte ore inferiore a sette verranno sommati.

Nel dettaglio si procederà nella maniera seguente:

corsi di specializzazione o formazione e aggiornamento 0,01 punti a giornata

patentino di bilinguismo superiore a quello richiesto per l'ammissione 0,20 punti

corsi di formazione intensivi superiori a 200 ore, patentini ECDL (punti 0,50) e similari, master post laurea, dottorati di ricerca: a discrezione della commissione fino a un massimo di punti 3,00

idoneità a concorsi o ad altre selezioni: nessuna valutazione

A2) Titoli di servizio: (punteggio massimo 10)

Per servizi resi presso amministrazioni pubbliche o private, per ogni anno di servizio prestato o frazione di anno superiore a sei mesi:

con mansioni di operatore/trice turistico/a o mansioni amministrative in ambito turistico (V. qualifica) o equivalente o superiori nel settore amministrativo:

punti 1,00

con mansioni amministrative ascrivibili a pari qualifica o qualifica immediatamente superiore al profilo bandito:

punti 0,20

Lehraufgaben sowie andere als die oben beschriebenen Aufgaben werden nicht bewertet.

Atypische Arbeitsverträge, Verträge zur geregelten und dauerhaften Mitarbeit oder andere Verträge, die dem Verwaltungsbereich zugeordnet werden können, können wie folgt bewertet werden, wenn sie auf einen bestimmten Zeitraum, das heißt auf ganze abgeleistete Dienstjahre oder auf mindestens sechs Monate, bezogen sind

0,20 Punkte

Vordienstzeiten in der Privatwirtschaft werden je nach dem Diplom, das der/die Bewerber/in im Beschäftigungszeitraum hatte, bewertet.

Der Militärdienst wird nach Gesetz Nr. 958/1986 mit folgender Punktezahl als Dienst bewertet

0,20 Punkte

Der freiwillige staatliche Zivildienst und der freiwillige Sozialdienst auf Landesebene werden mit folgender Punktzahl bewertet

0,20 Punkte

Lehren, Berufsausbildungsperioden, Praktika usw. werden nicht bewertet.

Dienstperioden in derselben Funktionsebene werden zusammengezählt bewertet.

Dienstzeiten ohne genaue Angabe von Dienstbeginn und Dienstende können nicht bewertet werden.

mansioni di insegnamento così come mansioni differenti a quelle sopra descritte non verranno valutate.

Contratti di lavoro atipici e contratti di collaborazione coordinata e continuativa o altri tipi di contratti ascrivibili ad ambiti amministrativi potranno essere valutati se potranno essere rapportati ad un definito periodo e quindi per ogni anno di servizio prestato o frazione di anno superiore a sei mesi

punti 0,20

Per la comparazione della valutazione dei servizi prestati nel settore privato si terrà conto del titolo di studio in possesso al momento della prestazione del servizio stesso.

Il servizio di leva verrà valutato come servizio ai sensi della legge n. 958/1986 con

punti 0,20

Il servizio civile nazionale volontario ed il servizio sociale volontario provinciale sarà valutato con

punti 0,20

Periodi di apprendistato, tirocini, praticantati ecc. non verranno valutati.

Ai fini della valutazione i servizi prestati nella medesima qualifica verranno sommati.

Ai fini della valutazione non si potrà tenere conto di periodi di servizio dove non sia indicata chiaramente la data d'inizio e di fine servizio.

B1) Prüfungen: (Höchstpunktezahl 75)

schriftliche Prüfung	40 Punkte
mündliche Prüfung	35 Punkte

B1) Esami: (punteggio massimo 75)

prova scritta	40 punti
prova orale	35 punti

Im Sinne der Wettbewerbsausschreibung müssen die Bewerber/innen eine schriftliche und eine mündliche Prüfung über den in der Ausschreibung angegebenen Prüfungsstoff ablegen.

Für die schriftliche Prüfung bestimmt die Kommission drei Prüfungsaufgaben. Jede Prüfungsaufgabe wird in einen eigenen Umschlag gegeben, der versiegelt wird. Ein/e Bewerber/in wird eine Aufgabe ziehen, die dann ausgearbeitet werden muss. Bei der Auswahl der Prüfungsaufgaben bestimmt die Kommission auch die Zeit, die den Bewerberinnen und Bewerbern zur Verfügung steht.

Wer in der jeweiligen Prüfung weniger als 6/10 der Gesamtpunktzahl erlangt, die der Kommission für die Bewertung jeder Prüfungsaufgabe zur Verfügung steht, wird nicht zur folgenden Prüfung zugelassen und wird folglich vom Stellenwettbewerb ausgeschlossen. Bestanden hat also, wer in der schriftlichen Prüfung mindestens 24 (vierundzwanzig) Punkte und in der mündlichen Prüfung mindestens 21 (einundzwanzig) Punkte erlangt.

Bei Punktgleichheit gelten die Vorranggründe nach Maßgabe von Artikel 5 des mit Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 3 vom 10. Januar 1957 in geltender Fassung genehmigten Einheitstextes, insbesondere: 1. die Invalidität, 2. der Familienstand (verheiratet - nicht verheiratet) unter Berücksichtigung der Zahl der unterhaltsberechtigten Kinder, 3. das Alter. Bei nochmaliger Punktgleichheit ist die längere Berufserfahrung ausschlaggebend.

Nach Beendigung der Vorbereitungen bestätigt die Kommission die Prüfungstermine, die allen Kandidaten/innen, welche die nötigen Voraussetzungen für die Besetzung der ausgeschriebenen Stelle erfüllen, bereits mitgeteilt wurden:

A norma del bando i/le candidati/e, dovranno sostenere una prova scritta ed una prova orale come da programma indicato nel bando di concorso.

Per l'esame scritto la commissione stabilirà tre elaborati, da racchiudersi in buste chiuse. Sarà chiamato un/a candidato/a ad estrarre l'elaborato da svolgere. Il tempo a disposizione dei/delle candidati/e per lo svolgimento delle prove sarà stabilito dalla commissione in occasione della scelta degli elaborati.

L'attribuzione di un punteggio inferiore a 6/10 (sei decimi) del punteggio a disposizione della commissione per la valutazione di ciascuna prova d'esame comporta l'esclusione del/la concorrente dalla prova successiva e rispettivamente dal concorso. Per ottenere quindi l'idoneità i/le concorrenti devono conseguire nella prova scritta almeno 24 (ventiquattro) punti e nella prova orale almeno 21 (ventuno) punti.

A parità di punteggio valgono le preferenze stabilite dall'articolo 5 del testo unico approvato con decreto del Presidente della Repubblica 10 gennaio 1957, n. 3 e successive modifiche ed integrazioni (in particolare, 1° l'eventuale invalidità, 2° lo stato di coniugato o non coniugato con riguardo al numero dei figli a carico, 3° la più giovane età) e, in caso di ulteriore parità, la maggiore esperienza lavorativa.

Ultimate le operazioni preliminari, la commissione conferma il calendario delle prove d'esame il quale è già stato comunicato a tutti/e i/le candidati/e risultati/e in regola con i requisiti previsti per l'accesso al posto in parola:

- schriftliche Prüfung:
27. Februar 2018 um 9.00 Uhr
- mündliche Prüfung:
6. März 2018 um 15.30 Uhr

Ende der Sitzung um 17.00 Uhr.
Gelesen, gesehen und gezeichnet.

Dr. Daniela Zadra
Vorsitzender – presidente

Dr. Manuela Zischg
Mitglied – componente

- prova scritta:
27 febbraio 2018 alle ore 9.00
- prova orale:
6 marzo 2018 alle ore 15.30

Fine della seduta alle ore 17.00.
Letto, visto e sottoscritto.

Dr. Leila Ottavi
Mitglied – componente

Tamara Scarselletta
Schriftführerin – verbalizzante

KURVERWALTUNG MERAN

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

ÖFFENTLICHER WETTBEWERB NACH BEWERTUNGSUNTERLAGEN UND PRÜFUNGEN ZUR UNBEFRISTETEN EINSTELLUNG VON EINER DER DEUTSCHEN SPRACHGRUPPE VORBEHALTENEN STELLE IN DER 5. FUNKTIONSEBENE ALS TOURISTISCHE/R BEAMTE/IN AM INFORMATIONSSCHALTER.

2. SITZUNGSPROTOKOLL

Im Sitzungssaal der Kurverwaltung findet sich am **27. Februar 2018** um 8.15 Uhr die Prüfungskommission für den oben genannten Wettbewerb ein, um die schriftliche Prüfung abzunehmen.

Anwesend sind:

AZIENDA DI SOGGIORNO DI MERANO

Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige

CONCORSO PUBBLICO PER TITOLI ED ESAMI PER LA COPERTURA A TEMPO INDETERMINATO DI UN POSTO NELLA 5. QUALIFICA FUNZIONALE RISERVATO AL GRUPPO LINGUISTICO TEDESCO DI PERATORE/TRICE TURISTICO/A ALL'UFFICIO INFORMAZIONI.

2° VERBALE DI SEDUTA

Presso la sala sedute della scrivente Azienda, in data **27 febbraio 2018** alle ore 8.15 si è riunita la commissione d'esame del concorso di cui sopra per procedere all'esame scritto previsto.

Sono presenti:

1. Dr. Daniela Zadra

Vorsitzende - Presidente

2. Dr. Leila Ottavi

Mitglied - componente

3. Dr. Manuela Zischg

Mitglied - componente

Begründete Abwesenheit von Dr. Jonas Benedikter, der als fachkundige Mitglied in beratender Rolle fungiert hätte.

Die Funktion als Schriftführerin übernimmt Frau Tamara Scarselletta, Verwaltungsassistentin der Kurverwaltung.

Frau Dr. Zadra übernimmt den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, nachdem er die gesetzmäßige Zusammensetzung der Kommission festgestellt hat.

Assente giustificato il sig. Dr. Jonas Benedikter in qualità di componente esperto con funzione consultiva.

Quale verbalizzante funge la sig.ra Tamara Scarselletta, assistente amministrativa della scrivente Azienda.

La Dr. Zadra assume la presidenza e dichiara aperta la seduta, dopo aver constatato la regolare composizione della commissione.

Alle Kommissionsmitglieder haben – wie in der vorhergehenden Sitzung vereinbart – verschiedene Prüfungsaufgaben vorbereitet, aus denen in dieser Sitzung die Fragen ausgewählt werden, die für die drei schriftlichen Aufgaben herangezogen werden.

Im Detail wird festgelegt, dass jede der drei Prüfungsaufgaben aus zwei Fragen zusammengesetzt sein wird.

Für die Wettbewerbsprüfung bereitet die Kommission demnach die drei Aufgabenstellungen vor, die in verschlossene Umschläge gegeben werden. Die Prüfungsaufgaben liegen diesem Protokoll als ergänzende Bestandteile bei. Es wird beschlossen, dass die BewerberInnen für die Prüfung zwei Stunden Zeit haben.

Nachdem die beschriebenen Vorbereitungen abgeschlossen sind, wechseln die Kommissionsmitglieder den Raum und gehen in den Czerny-Saal des Kurhauses, der als Saal für die schriftliche Prüfung ausgewählt wurde. Um 9.00 Uhr werden die BewerberInnen eingeladen, Platz zu nehmen.

Anwesend sind:

Come concordato nella riunione preliminare, ciascun/a componente della commissione ha predisposto varie domande dalle quali oggi si estrapoleranno quelle che costituiranno i tre compiti scritti.

Nel dettaglio si stabilisce che i tre compiti saranno composti ciascuno di due domande.

Vengono quindi predisposti i tre elaborati che si procede a racchiudere in altrettante buste chiuse. Gli stessi, allegati al presente verbale, ne formano parte integrante. Il tempo a disposizione per svolgere l'esame viene fissato in due ore.

Terminate le sopra descritte operazioni preliminari, la commissione si sposta nella sala Czerny del Kurhaus, dove è previsto che avrà luogo la prova scritta. Alle ore 9.00 le candidate ed i candidati vengono invitate/i a prendere posto.

Sono presenti:

Name/nome
1) Innerhofer Valentina
2) Redavid Chantal
3) Rifuggiato Eliana
4) Rosina Edith
5) Veith Mirjam

Abwesend die Kandidatinnen/der Kandidat: Fasoli Eleonora, Sperandio Paolo, Speciale Stefania.

Assenti le/il candidate/o: Fasoli Eleonora, Sperandio Paolo, Speciale Stefania.

Vor der Prüfung bekommen die BewerberInnen je vier gestempelte und signierte Protokollblätter, ein kleines Blatt, auf das sie ihren Vor- und Familiennamen schreiben sollen, einen kleinen Umschlag, in den dieses Blatt gesteckt werden soll, und einen großen Umschlag, der die Prüfungsaufgabe und den kleinen Umschlag beinhalten soll. Der verschlossene große Umschlag muss am Ende der Prüfung bei der Kommission abgegeben werden.

Die Bewerberin Mirjam Veith wird ersucht, einen Umschlag mit einer Aufgabe zu ziehen. Sie zieht den Umschlag „3“. Die gewählte Aufgabe wird verlesen.

Die Umschläge mit den Aufgabenstellungen „1“ und „2“ werden geöffnet und auf den Tisch der Kommission gelegt, wo sie die BewerberInnen einsehen können.

Vor Beginn der Prüfung wird den BewerberInnen die Aufgabenstellung erklärt. Auf ausdrückliche Nachfrage erklären diese, keine Einwände bzw. weiteren Fragen zur Abwicklung der Prüfung sowie zu deren Inhalt zu haben.

Die Prüfung beginnt um 9.15 Uhr. Abgegeben werden muss spätestens um 11.15 Uhr.

Im Laufe der Prüfung wenden sich einige BewerberInnen mit Fragen zur Ausführung der Prüfungsaufgaben an die Kommission: Sie werden von der Kommission ersucht, die Fragen laut zu stellen, damit alle BewerberInnen im Saal gleichermaßen die Informationen und Erklärungen hören können und damit der Gleichbehandlungsgrundsatz für alle WettbewerbsteilnehmerInnen gewahrt wird.

Während der schriftlichen Prüfung werden die BewerberInnen ständig beaufsichtigt. Die schriftliche Prüfung verläuft ohne Zwischenfälle und alle Arbeiten werden innerhalb der festgesetzten Uhrzeit jeweils im verschlossenen großen Briefumschlag abgegeben.

Prima dell'inizio dell'esame vengono consegnati alle candidate ed ai candidati presenti quattro fogli di protocollo timbrati e siglati, un foglietto per indicare nome e cognome, una busta piccola nella quale verrà racchiuso il foglietto ed una busta grande che dovrà contenere il tutto e dovrà essere consegnata chiusa alla commissione a prova ultimata.

La candidata Mirjam Veith viene invitata a scegliere una delle buste contenenti i compiti. Sceglie la busta contenente il compito "3" che viene letto.

Le buste contenenti i compiti "1" e "2" vengono aperte e lasciate per la presa visione da parte dei candidati e delle candidate sul tavolo della commissione.

Viene illustrato quindi alle candidate ed ai candidati il compito posto. Su esplicita domanda queste/i confermano di non aver obiezioni rispettivamente dubbi o incertezze sullo svolgimento dell'esame nonché sul contenuto della prova.

L'esame ha inizio alle ore 9.15. Il termine ultimo per la consegna viene fissato per le ore 11.15.

Ad alcune domande sull'espletamento della prova poste da qualche candidato/a alla commissione nel corso dell'esame, la commissione risponde di porre i quesiti ad alta voce, in modo da fornire uniformemente a tutti/e i/le presenti in aula eventuali informazioni e chiarimenti, rispettando così il principio di *par condicio* tra tutti/e i/le partecipanti alla prova.

Durante la prova i/le candidati/e vengono costantemente sorvegliati/e. L'esame si svolge senza contrattempi e tutti gli elaborati, riposti nella busta grande sigillata, vengono consegnati entro l'ora prevista.

Die Schriftführerin nimmt die Umschläge bis zur Korrektur in Verwahrung. Die Arbeiten sollen im Anschluss an die Auswertung der Bewertungsunterlagen der anwesenden PrüfungsteilnehmerInnen korrigiert werden.

Ab 11.20 Uhr bewertet die Kommission die Prüfungsarbeiten, wobei eine Mittagspause von 13.00 bis 14.00 Uhr vorgesehen ist.

Le buste vengono quindi prese in consegna dalla verbalizzante che provvederà a custodirle integre in attesa della correzione, prevista dopo aver effettuato la valutazione dei titoli dei/delle concorrenti presenti alla prova.

Alle ore 11.20 la commissione procede con la correzione degli elaborati con l'accordo di interrompere la seduta con una pausa pranzo dalle ore 13.00 alle ore 14.00.

AUSWERTUNG DER UNTERLAGEN

VALUTAZIONE DEI TITOLI

1. INNERHOFER Valentina		
Geburtsdatum/data di nascita 22.02.1994		
Bewertungsunterlagen titoli di studio:		Punkte punti
Diploma di maturità liceo pedagogico valutazione: 70/100		7,00
andere Bewertungsunterlagen altri titoli:		
Per titolo di studio superiore a quello previsto per l'accesso (dipl. maturità)		2,00
Patentino A		0,20
Dienste servizi:		
mansioni:		
Telefonistin Pizzacall Meran vom/dal 02.2011 bis/al 03.2015	zählt nicht	non valutabile
Kellnerin Gasthaus Senn am Egg, Marling vom/dal 01.04.2015 bis/al 31.10.2015 vom/dal 19.03.2016 bis/al 31.10.2016 vom/dal 15.03.2016 bis/al 31.10.2017	zählt nicht	non valutabile
Kellnerin Hotel Therme, Meran vom/dal 14.11.2015 bis/al 14.01.2016	zählt nicht	non valutabile
Bewertungsunterlagen titoli di studio		Punkte/punti 7,00
andere Bewertungsunterlagen altri titoli	Punkte/punti	2,20
Dienste servizi	Punkte/punti	-----
Insgesamt totale	Punkte/punti	9,20

2. REDAVID Chantal		
Geburtsdatum/data di nascita 12.12.1983		
Bewertungsunterlagen titoli di studio:	Punkte punti	
Diploma di maturità Fachoberschule für Soziales "Marie Curie" valutazione: 76/100		7,60
andere Bewertungsunterlagen altri titoli:		
Per titolo di studio superiore a quello previsto per l'accesso (dipl. maturità)		2,00
Diploma Istituto Moda di Burgo – modellista sartoriale		1,00
Patentino A		0,20
Patentino ECDL		0,50
Kurs "MGM Trickkiste" (19.02.16, 6,5 St.)		
Kurs "Kulturschätze in Südtirol" LTS (14.04.16, 14.00-18.00 Uhr=4 St.)		
Kurs „TIC-Web“ LTS (15.11.16, 9.00-12.30 14.00-17.00 Uhr=6,30 St.)		
Kurs "Reisefragen, Rechte und Pflichten" LTS (18.11.16, 9.00-13.00=4 St.)		
Tot. 14,30:7=2	0,01x2	0,02
Dienste servizi:		
mansioni:		
Tourist. Beamtin 5. liv. Kurverwaltung Meran (tempo pieno) vom/dal 02.05.2012 bis/al 31.01.2015 = 2 J./a. 8 M./m. 29 T./g. vom/dal 16.03.2015 bis/al 10.01.2016 = 9 M./m. 25 T./g. vom/dal 08.02.2016 bis/al 15.01.2017 = 11 M./m. 7 T./g. vom/dal 04.04.2017 bis/al oggi/heute (4.12.17) = 8 M./m. Insgesamt/totale: 5 J./a. 2 M./m.	1,00x5	5,00
Bershka Italia srl Verona – impiegata 4. liv. (part-time) vom/dal 13.08.2007 bis/al 12.03.2008 = 7 M./m. Insgesamt/totale: 7 M./m.	0,20x1	0,20
Animateurin im Ferienresort Tropea vom/dal 05.2005 bis/al 09.2005	zählt nicht	non valutabile
Stellvertr. FOS „Marie Curie“ (part-time) vom/dal 16.09.2008 bis/al 30.06.2009	zählt nicht	non valutabile
Stellvertr. FOS „Marie Curie“ (tempo pieno) vom/dal 21.09.2009 bis/al 20.12.2009	zählt nicht	non valutabile
Stellvertr. FOS „Marie Curie“ (part-time) vom/dal 28.09.2009 bis/al 13.06.2010	zählt nicht	non valutabile
Stellvertr. FOS „Marie Curie“ (part-time) vom/dal 07.01.2010 bis/al 31.08.2010	zählt nicht	non valutabile
Stellvertr. FOS „Marie Curie“ (tempo pieno) vom/dal 09.01.2012 bis/al 28.04.2012	zählt nicht	non valutabile
Verkäuferin Athesia Buchhandlung Meran vom/dal 12.2011 bis/al 12.2011	zählt nicht	non valutabile
Bewertungsunterlagen titoli di studio	Punkte/punti	7,60

andere Bewertungsunterlagen altri titoli	Punkte/punti	3,72
Dienste servizi	Punkte/punti	5,20
Insgesamt totale	Punkte/punti	16,52

3. RIFUGGIATO Eliana		
Geburtsdatum/data di nascita 07.09.1962		
Bewertungsunterlagen titoli di studio:	Punkte punti	
Diploma di maturità perito commerciale valutazione: 37/60		6,17
andere Bewertungsunterlagen altri titoli:		
Per titolo di studio superiore a quello previsto per l'accesso (dipl. maturità)		2,00
Patentino B		0,20
Diploma 2 anni dirigente di comunità/Ist. Tec. Attività Sociali BZ		1,00
Dienste servizi:		
mansioni:		
Operatore sportello Poste It. (tempo pieno) vom/dal 19.09.1988 bis/al 31.03.2015 = 26 J./a. 6 M./m. 12 T./g.		
Collab. Amm. Provincia BZ Agenzia A.S.S.E. (tempo pieno) vom/dal 25.10.2017 bis/al 30.11.2017 = 1 M./m. 5 T./g.		
Insgesamt/totale: 26 J./a. 7 M./m. 17 T./g.	0,20x27	5,40
Operatore socio-san. Casa di Cura Scena (tempo pieno) vom/dal 08.06.2015 bis/al 30.06.2015 = 22 T./g.	zählt nicht	non valutabile
Educatrice infanzia asilo Merano (part-time) vom/dal 02.11.2015 bis/al 22.01.2016 = 2 M./m. 20 T./g.	zählt nicht	non valutabile
Educatrice infanzia asilo Bolzano (part-time) vom/dal 25.01.2017 bis/al 24.02.2017 = 1 M./m.	zählt nicht	non valutabile
Operatore socio-san. Casa di Cura Lagundo (part-time) vom/dal 19.06.2017 bis/al 31.07.2017 = 1 M./m. 12 T./g.	zählt nicht	non valutabile
Bewertungsunterlagen titoli di studio	Punkte/punti	6,17
andere Bewertungsunterlagen altri titoli	Punkte/punti	3,20
Dienste servizi	Punkte/punti	5,40
Insgesamt totale	Punkte/punti	14,77

4. ROSINA Edith		
Geburtsdatum/data di nascita 22.08.1982		
Bewertungsunterlagen titoli di studio:	Punkte punti	
Diploma di maturità linguistica valutazione: /		6,00
andere Bewertungsunterlagen altri titoli:		
Per titolo di studio superiore a quello previsto per l'accesso (dipl. maturità)		2,00
Laurea specialistica Economia e gestione arti e attività culturali		1,00
Corso formaz. sicurezza ambienti lavoro, 22.06.15		
Corso formaz. "L'organizzaz., il team e la customer satisfaction" 30.3.15	0,01x2	0,02
Dienste servizi:		
mansioni:		
Impiegata reception Villaggio Tur. Rosolina Mare vom/dal 27.05.2011 bis/al 03.09.2011 = 3 M./m. 7 T./g.	zählt nicht	non valutabile
Istruttore amm./contab. Provincia Rovigo (part-time) vom/dal 09.06.2005 bis/al 15.09.2005 = 3 M./m. 6 T./g.		
Co.co.pro/amministr. Provincia Rovigo (part-time) vom/dal 28.12.2007 bis/al 19.11.2009 = 1 J./a. 10 M./m. 22 T./g.		
Assistente amm. ULSS Monselice (tempo pieno) vom/dal 23.11.2009 bis/al 22.05.2011 = 1 J./a. 6 M./m.		
Co.co.co./amministr. ULSS Monselice (tempo pieno) vom/dal 12.09.2011 bis/al 31.07.2014 = 2 J./a. 10 M./m. 19 T./g.		
Co.co.co./amministr. Museo Scienze Trento (tempo pieno) vom/dal 01.08.2014 bis/al 28.11.2017 = 3 J./a. 3 M./m. 27 T./g.		
Impiegata Cardinal Health Italy, Villamarzana (RO) vom/dal 14.05.2007 bis/al 21.12.2007 = 7 M./m. 7 T./g.		
vom/dal 11.01.2008 bis/al 24.06.2008 = 5 M./m. 13 T./g.		
Insgesamt/totale: 10 J./a. 11 M./m. 4 T./gg	0,20x11	2,20

Bewertungsunterlagen titoli di studio	Punkte/punti 6,00
andere Bewertungsunterlagen altri titoli	Punkte/punti 3,02
Dienste servizi	Punkte/punti 2,20
Insgesamt totale	Punkte/punti 11,22

5. VEITH Mirjam

Geburtsdatum/data di nascita 06.09.1989

Bewertungsunterlagen titoli di studio:		Punkte punti	
Diploma di maturità Handelsoberschule valutazione: 71/100			7,10
andere Bewertungsunterlagen altri titoli:			
Per titolo di studio superiore a quello previsto per l'accesso (dipl. maturità)			2,00
Patentino B			0,20
Patentino ECDL			0,50
Kurs LTS „TIC-Web“ (17.4.15, 2 St.)			
Kurs LTS “TIC-Web” (14.5.15, 9.00-12.30 14.00-17.00=6,30 St.)			
Kurs LTS “Überzeugendes Sprechen” (10.11.15, 9.00-12.30 14.00-17.00=6,30 St.)			
Kurs LTS “TIC-Web” (19.4.16, 9.00-12.30 14.00-17.00=6,30 St.)			
Kurs LTS “Tagesausflüge richtig beraten” (26.10.16, 14.00-18.00=4 St.)			
Kurs LTS “Reisefragen-Rechte und Pflichten” (18.11.16, 9.00-13.00=4 St)			
Tot. 29,30:7=		0,01x4	0,04
Dienste servizi:			
mansioni:			
Tourist. Beamtin 5. liv. Kurverwaltung Meran (tempo pieno)			
vom/dal 02.04.2012 bis/al 10.01.2016 = 3 J./a. 9 M./m. 8 T./g.			
vom/dal 08.02.2016 bis/al 15.01.2017 = 11 M./m. 7 T./g.			
vom/dal 13.02.2017 bis/al oggi/heute (29.11.17) = 9 M./m. 16 T./g.			
	Insgesamt/totale: 5 J./a. 6 M./m.	1,00x6	6,00
Segretaria Acquaterza Rafting (tempo pieno)			
vom/dal 01.05.2009 bis/al 30.09.2009 = 5 M./m.			
vom/dal 01.05.2010 bis/al 30.09.2010 = 5 M./m.			
vom/dal 01.05.2011 bis/al 31.10.2011 = 6 M./m.			
Bibliotecaria presso la Biblioteca Pubblica di Prato allo Stelvio			
vom/dal 01.01.2006 bis/al 31.12.2008 = 3 J./a.			
	Insgesamt/totale: 4 J./a. 4 M./m.	0,20x4	0,80
Commessa Herilu Latsch			
vom/dal 01.01.2012 bis/al 31.03.2012			
		zählt nicht	non valutabile
Bewertungsunterlagen titoli di studio	Punkte/punti	7,10	
andere Bewertungsunterlagen altri titoli	Punkte/punti	2,74	
Dienste servizi	Punkte/punti	6,80	
Insgesamt totale	Punkte/punti	16,64	

Nach der Bewertung der Unterlagen werden die schriftlichen Arbeiten korrigiert und bewertet.

Es müssen folgende allgemeine Bewertungskriterien beachtet werden:

- 1) Inhalt:
Sachverhalt inhaltlich korrekt dargelegt
Vollständigkeit
Originalität
Logische Argumentation
Korrektur Sprachgebrauch

- 2) Form:
Klare Gliederung, übersichtlich
Hebt das Wesentliche hervor
Sprachliche Qualität

- 3) Andere:
Überzeugungskraft
Persönliche Meinung
Strategisches Denken

Angehts des unterschiedlichen Schwierigkeitsgrads der Aufgaben legt die Kommission außerdem folgende Aufteilung der verfügbaren 40 Punkte fest:

- | | |
|----------------------|----------------|
| 1. Frage (Kurstadt) | max. 25 Punkte |
| 2. Frage (Bloggerin) | max. 15 Punkte |

Die Mindestnote, um die Prüfung zu bestehen, ist 24/40 (6/10).

Bei der Öffnung der großen Umschläge, die die Prüfungsarbeiten und die kleinen Umschläge enthalten, werden die Arbeiten und die kleinen Umschläge fortlaufend nummeriert. Nach erfolgter Besprechung der Arbeiten werden sie wie folgt bewertet:

Successivamente alla valutazione dei titoli si procede alla correzione ed alla valutazione dell'esame scritto.

Saranno da tener presente i seguenti criteri di valutazione generali:

- 1) contenuto:
esposizione corretta dei concetti
completezza
originalità
argomentazione logica
pertinenza e correttezza terminologica

- 2) forma:
struttura precisa, chiara
rimarca l'essenziale
qualità linguistica

- 3) altro:
capacità di persuasione
opinione personale
pensiero strategico

Visto il diverso grado di difficoltà delle domande, la commissione stabilisce altresì di articolare la valutazione attribuendo i 40 punti a disposizione secondo il seguente schema:

- | | |
|----------------------------|--------------|
| 1ª domanda (città di cura) | max punti 25 |
| 2ª domanda (blogger) | max punti 15 |

La sufficienza si intende raggiunta con il punteggio minimo di 24/40 (6/10).

Una volta aperte le buste grandi, gli elaborati e le buste piccole in esse contenuti vengono numerati progressivamente. Dopo l'esame i lavori vengono valutati come segue:

Arbeit Nr./elaborato n. 1	30,50/40	Punkte/punti	bestanden/prova superata
1. Frage	20,00 Punkte	1ª domanda	punti 20,00
2. Frage	10,50 Punkte	2ª domanda	punti 10,50

Arbeit Nr./elaborato n. 2	27,75/40	Punkte/punti	bestanden/prova superata
1. Frage	18,75 Punkte	1 ^a domanda	punti 18,75
2. Frage	9,00 Punkte	2 ^a domanda	punti 9,00

Arbeit Nr./elaborato n. 3	22,50/40	Punkte/punti	nicht bestanden prova non superata
1. Frage	15,00 Punkte	1 ^a domanda	punti 15,00
2. Frage ungenügend	7,50 Punkte	2 ^a domanda Insufficiente	punti 7,50
Begründung: hat die Frage nicht ausreichend beantwortet; hat das Thema verfehlt		Motivazione: non ha centrato la domanda; è andata fuori tema	

Arbeit Nr./elaborato n. 4	35,25/40	Punkte/punti	bestanden/prova superata
1. Frage	22,50 Punkte	1 ^a domanda	punti 22,50
2. Frage	12,75 Punkte	2 ^a domanda	punti 12,75

Arbeit Nr./elaborato n. 5	36,00/40	Punkte/punti	bestanden/prova superata
1. Frage	22,50 Punkte	1 ^a domanda	punti 22,50
2. Frage	13,50 Punkte	2 ^a domanda	punti 13,50

Sodann werden die Umschläge mit den Namen der BewerberInnen geöffnet und wie folgt zugeordnet:

Vengono quindi aperte le buste contenenti i nominativi delle candidate e dei candidati con il seguente abbinamento:

Arbeit Nr./elaborato n.	1	30,50/40 Punkte/punti	bestanden prova superata	ROSINA Edith
Arbeit Nr./elaborato n.	2	27,75/40 Punkte/punti	bestanden prova superata	INNERHOFER Valentina
Arbeit Nr./elaborato n.	3	22,50/40 Punkte/punti	nicht bestanden prova non superata	RIFUGGIATO Eliana
Arbeit Nr./elaborato n.	4	35,25/40 Punkte/punti	bestanden prova superata	REDAVID Chantal
Arbeit Nr./elaborato n.	5	36,00/40 Punkte/punti	bestanden prova superata	VEITH Mirjam

Aufgrund dieser Ergebnisse werden folgende Bewerberinnen, die alle mindestens 24/40 (6/10) erlangt haben, im Sinne der Wettbewerbsbestimmungen zur mündlichen Prüfung zugelassen: Rosina Edith, Innerhofer Valentina, Redavid Chantal, Veith Mirjam.

Nach Abschluss ihrer Arbeit beschließt die Kommission, am 6. März 2018 zur mündlichen Prüfung gemäß Wettbewerbsausschreibung zusammenzutreten.

Die Schriftführerin wird beauftragt, den BewerberInnen die Ergebnisse dieses Protokolls mitzuteilen.

Ende der Sitzung um 15.30 Uhr.

Gelesen, gesehen und gezeichnet.

Sulla base di tale risultato la commissione ammette alla prova orale, in quanto hanno conseguito un punteggio uguale o superiore a 24/40 (6/10), come richiesto dalle norme del concorso, le seguenti candidate: Rosina Edith, Innerhofer Valentina, Redavid Chantal, Veith Mirjam.

Ultimati in tal modo i lavori, la commissione si aggiorna quindi al 6 marzo 2018 quando è stabilito debba aver luogo la prova orale prevista dal bando.

La verbalizzante viene incaricata di comunicare alle candidate ed ai candidati l'esito di quanto stabilito nel presente verbale.

Fine della seduta alle ore 15.30.

Letto, visto e sottoscritto.

Dr. Daniela Zadra
Vorsitzender – presidente

Dr. Leila Ottavi
Mitglied – componente

Dr. Manuela Zischg
Mitglied – componente

Tamara Scarselletta
Schriftführerin – verbalizzante

KURVERWALTUNG MERAN

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

ÖFFENTLICHER WETTBEWERB NACH BEWERTUNGSUNTERLAGEN UND PRÜFUNGEN ZUR UNBEFRISTETEN EINSTELLUNG VON EINER DER DEUTSCHEN SPRACHGRUPPE VORBEHALTENEN STELLE IN DER 5. FUNKTIONSEBENE ALS TOURISTISCHE/R BEAMTE/IN AM INFORMATIONSSCHALTER.

3. SITZUNGSPROTOKOLL

Im Sitzungssaal der Kurverwaltung findet sich am **6. März 2018** um 15.00 Uhr die Prüfungskommission für den oben genannten Wettbewerb ein, um die mündliche Prüfung abzunehmen und somit den Wettbewerb abzuschließen. Anwesend sind:

AZIENDA DI SOGGIORNO DI MERANO

Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige

CONCORSO PUBBLICO PER TITOLI ED ESAMI PER LA COPERTURA A TEMPO INDETERMINATO DI UN POSTO NELLA 5. QUALIFICA FUNZIONALE RISERVATO AL GRUPPO LINGUISTICO TEDESCO DI OPERATORE/TRICE TURISTICO/A ALL'UFFICIO INFORMAZIONI.

3° VERBALE DI SEDUTA

Presso la sala sedute della scrivente Azienda, in data **6 marzo 2018** alle ore 15.00 si è riunita la commissione d'esame del concorso di cui sopra per procedere alla prova orale conclusiva del concorso. Sono presenti:

1. Dr. Daniela Zadra

Vorsitzende Presidente

2. Dr. Leila Ottavi

Mitglied componente

3. Dr. Manuela Zischg

Mitglied componente

4. Dr. Jonas Benedikter

fachkundiges Mitglied mit beratender Funktion componente esperto con funzione consultiva

Die Funktion als Schriftführerin übernimmt Frau Tamara Scarselletta, Verwaltungsassistentin der Kurverwaltung.

Quale verbalizzante funge la sig.ra Tamara Scarselletta, assistente amministrativa della scrivente Azienda.

Anschließend werden die Bewerberinnen einzeln eingeladen, Platz zu nehmen.

Le candidate vengono convocate singolarmente a prendere posto secondo il seguente ordine:

15.15 Uhr Redavid Chantal
 15.45 Uhr Rosina Edith
 16.15 Uhr Veith Mirjam
 16.45 Uhr Innerhofer Valentina

ore 15.15 Redavid Chantal
 ore 15.45 Rosina Edith
 ore 16.15 Veith Mirjam
 ore 16.45 Innerhofer Valentina

Die Kommission stellt ihnen Fragen zu dem in der Wettbewerbsausschreibung genannten Prüfungsstoff.

La commissione rivolge loro delle domande attinenti il programma previsto dal bando.

Alle Bewerberinnen werden sorgfältig geprüft. Nach eingehender Diskussion weist die Kommission den Bewerberinnen folgende Bewertungen zu. Wer eine Mindestpunktzahl von 21/35 (6/10) erreicht, hat nach den Wettbewerbsbestimmungen bestanden:

Ciascuna candidata viene accuratamente esaminata, e, dopo attenta discussione, la commissione assegna i seguenti punteggi, che superiori al minimo di 21/35 (6/10) determinano l'idoneità delle candidate stesse, come richiesto dalle norme del concorso:

REDAVID Chantal	29,95/35 Punkte/punti	bestanden/prova superata
-----------------	-----------------------	--------------------------

ROSINA Edith	25,45/35 Punkte/punti	bestanden/prova superata
--------------	-----------------------	--------------------------

VEITH Mirjam	29,60/35 Punkte/punti	bestanden/prova superata
--------------	-----------------------	--------------------------

INNERHOFER Valentina	24,30/35 Punkte/punti	bestanden/prova superata
----------------------	-----------------------	--------------------------

Bei Zusammenzählen der Punkte, die den BewerberInnen für die anderen Prüfungsteile zugewiesen wurden, ergibt sich folgende

Sommando i punteggi conseguiti precedentemente dalle candidate si procede quindi alla formazione della seguente

GESAMTRANGORDNUNG

GRADUATORIA FINALE

Name/nome	Unterlagen titoli (25)	schriftl. Prüfung esame scritto (40)	mündl. Pr. prova orale (35)	Insgesamt totale (100)
1. VEITH Mirjam	16,64	36,00	29,60	82,24
2. REDAVID Chantal	16,52	35,25	29,95	81,72

3. ROSINA Edith	11,22	30,50	25,45	67,17
4. INNERHOFER Valentina	9,20	27,75	24,30	61,25

Nach Abschluss ihrer Arbeit übermittelt die Kommission das vorliegende Protokoll mit allen dazugehörigen Unterlagen dem Verwaltungsrat der Kurverwaltung für die Folgemaßnahmen.

Avendo ultimato i propri lavori, la commissione trasmette il presente verbale con tutti gli atti ad esso annessi al Consiglio di Amministrazione per gli ulteriori provvedimenti di competenza.

Ende der Sitzung um 18.00 Uhr.

Fine della seduta alle ore 18.00.

Gelesen, gesehen und gezeichnet

Letto, visto e sottoscritto

Dr. Daniela Zadra
Vorsitzende – presidente

Dr. Leila Ottavi
Mitglied – componente

Dr. Manuela Zischg
Mitglied – componente

Dr. Jonas Benedikter
fachkundiges Mitglied mit beratender Funktion
componente esperto con funzione consultiva

Tamara Scarselletta
Schriftführerin – verbalizzante